

Gabinete Wever - Croes II

ISLA ((•)) NLINE

Diahuebs 28 April 2022

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

NOTICIA DI GOBIERNO

2022

AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD



PARLAMENTONAN DI REINO LO REUNI PROXIMAMENTE NA SINT MAARTEN RIBA E TEMA DI COHO Y RAFT

Dialuna mainta, durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a elabora riba e leynan di consenso pa Aruba, esta e Rijkswet Aruba Financiel Toezicht. (RAFT) y Rijkswet Caribisch Orgaan voor Hervorming en Ontwikkeling (COHO). Aworaki ta asina leu cu desde cu a cuminsa negocia, negosacionnan a wordo conclui riba nivel di Gobiernonan y e leynan a wordo manda pa Parlamentonan.

Proximamente den e luna di mei, tur e Parlamentonan di reino lo tin un reunion na Sint Maarten comienso na unda e temanan aki lo wordo trata. Eerste Kamer a haci peticion pa delega algun experto pa contesta algun pregunta den e reunion na Sint Maartin den e voorbespreking.

Parlamento di Aruba tin te dia 13 di Mei pa entrega preguntanan manera ta usual ora ta trata un ley di Reino mescos nan ta haci pa leynan local. Despues por destila ki direccion Parlamento kier bay cu e leynan aki. Unabes Parlamento haci nan preguntanan, Gobierno ta haya nan pa contesta y e ora si mester, cual indudabelmento lo ta e caso, lo bin hunto riba nivel di gobiernonan pa bolbe negocia. Den caso cu Parlamento no bay di acuerdo cu cierto areglo, e ora riba nivel di bestuur lo mester negocia pa wak con ta haci e cambio y e cambionan lo bin den un nota di cambio pa wordo trata riba e ley.

“Esey ta na unda nos ta para cu e ley di Raft y COHO. Nos no ta sinti cu ta leynan cu lo paralisa gobernacion of ehecucion di gobernacion pasobra nos a bin ta aplicando nan caba. Es mas tin di nan cu tin cierto flexibilacion cu por yuda nos. Nos mester corda cu esakinan ta condicionnan cu Hulanda a bin cu ne y nan a bin cu ne na momento cu mas nos tabata tin mester di ayudo y nos no tabata haya ayudo otro caminda. E tempo ey caba mi a comparti mi opinion personal cu mi ta haya cu Hulanda a bay mucho leu si den esakinan, pero di otro banda nos mester ta honesto y agradecido di a haya e ayudo aki pasobra nos no lo a haye di otro caminda”, Prome Minister a enfatisa.

Prome Minister a remarca cu e discucion actual no ta si esaki ta atacha nos autonomia si of no pasobra e ta atacha nos autonomia y esaki ta loke cu Gobierno a indica desde principio. Covid a dal nos y el a casi kibra nos pais. Na e momento ey nos autonomia tabata atacha caba pasobra un pais kibra door di Covid, no ta un pais autonomo. Na e momento ey Aruba a busca ayudo di Hulanda. Nos autonomia a wordo atacha, Covid a kibre y Hulanda a bin cu mas condicion.

“Manera mi a bisa caba, por ta nos mester dal un paso atras aworaki pa nos por bin cu pasonan mas grandi padilanti pa nos tin un pais mas fuerte, un economia mas fuerte y e ora nos por papia di un autonomia mas fuerte. Mi ta kere e discucion ta si e COHO of e Raft tabata necesario si of no. Pero principalmente mi ta kere cu e discucion cu ta importante pa nos hiba ta cu si e COHO y Raft ta e unico manera, awor dos aña despues di Covid, pa nos sali di esaki”, Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister a señala cu esaki ta un discucion cu den cada pais, Aruba, Corsou y Sint Maarten ta wordo hiba na un forma diferente pasobra cada pais ta diferente. “Pa loke ta Aruba, puntonan den e Landspakket ta puntonan cu nos mester ehecuta na un manera of otro y na un momento of otro pasobra ta solamente si nos haci esey nos por sigura cu nos tin un economia fuerte bek. Y ta solemante cu un economia fuerte bo por papia di autonomia. Cu un economia swak bo ta bay keda depende di otronan. Y si mercadonan internacional dal cera riba nos, e unico cu nos lo keda depende di dje ta Hulanda y bo no por papia di autonomia e ora ey”, Prome Minsiter a enfatisa.

E leynan ta na Parlamento y Gobierno lo wordo invita pa Parlamento pa duna mas informacion si nan ta rekeri esey. Gobierno ta warda Parlamento indica cua direccion nan kier bay y e ora lo bay negocia riba un nota di cambio prome cu e leynan aki wordo pasa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

DESDE CU ARUBA TA TRAHANDO CU LANDSPAKKET NO A HAYA E TIPO DI PROBLEMANAN MANERA CU COHO TA PRESCRIBI

Cu esaki, Aruba a demostra cu nos por traha cu e landspakket sin un COHO mes

Rijkswet Caribisch Orgaan voor Hervorming en Ontwikkeling (COHO) ta e ley di consenso cu ta e palabracionnan cu ta wordo haci si acaso e paisnan no cumpli cu e Landspakket. E COHO ta rigi e sancionnan cu tin si Aruba no cumpli. Y kico ta e consecuencia si Hulanda no cumpli. “E balance of poder den e COHO ta hopi na banda di Hulanda y esey ta locual cu hopi persona tin problema cu n’e. Ami tambe tin problema cu esaki. Nos a negocia pa trece mas den balance pero no a logra”, Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Desde November 2020, Aruba ta trahando cu e Landspakket. Prome Minister a duna di conoce cu te cu awo, despues di e aña y mei cu nos ta bin ta trahando cu ne, no a haya e tipo di problemanan manera cu COHO ta prescribi. “Cu esaki, Aruba a demostra cu nos por traha cu e landspakket sin un COHO mes”, Premier di Aruba a remarca.

Kico e landspakket aki ta ensera?
E Landspakket ta un palabracion cu Aruba a haci cu Hulanda cu lo atende cu 8 tema, Tema A te cu Tema H, cu na Aruba mester haya atencion. E areanan ta diferente manera describi den e Landspakket.

Tema A: Maneho Financiero. Aki ta encontra e tema di Directie Financien, Centraal Accountants Dienst, Algemene Rekenkamer. E ta indica con e proceso pa cu cuenta anual y reportahenan por cana miho y mas lihe.

Tema B: Gastonan y efectividad di sector publico. Esaki tin hopi di haber cu e aspectonan di personal pero tin tambe centrale inkoop, con Gobierno ta cumpra producto y servicio y con esaki por bay na un manera mas efectivo cu menos gasto. Den Tema B ta cay tambe e parti di digitalisacion y e-Government pasobra esaki ta haci e sistema mas eficiente.

Tema C: Belasting. Aki ta papia di reforma di presupuesto y di e organisacion di con ta cobra impuesto y con nos por haci esaki di un forma mas efectivo.

Tema D: Sector Financiero. Aki por papia di sector bancario y servicionan financiero cu ta duna y con por yuda pa esaki bay na un forma mas agilisa. Nos sa cu ta tarda pa habri cuenta bancario pasobra tin hopi regla y den e tema aki nan ta evalua tur e reglanan con por haci esaki bay mas lihe.

Tema E: Reformanan Economico. Den e tema aki ta delibera con por haci mas facil pa hendenan habri negoshi, con por yuda pa esnan cu negoshi por mantene nan negoshi y con por baha gasto di habrimento di negoshi. Akiden tambe ta trata mercado laboral y con por tin miho interaccion pa habri negoshi y asegura cu nos ta creando cupo di empleo.

Tema F: Cuido. Den e tema aki ta delibera riba cuido en general. Riba cuido di salud tin hopi atencion y ta purbando pa mira con mas por yega na colaboracion pa yega na otro paisnan di reino pa asina por baha e gastonan y asina duna miho calidad di cuido.

Tema G: Enseñansa. E atencion aworaki ta kico mester haci pa eleva e calidad di enseñansa, y alinea enseñansa cu mercado laboral.

Tema H: Husticia. Den e tema aki ta delibera con pa sigura nos mes cu nos etsado di derecho ta wordo fortifica, unda nos mester traha mas hunto, y e refuerso cu nos mester pa cuida nos fronteranan.

Esaki ta den liñanan grandi e Landspakket, e palabracionann cu a haci na november 2020 cu Aruba ta cumpliendo cu ne. COHO ta mira si Aruba no ta cumpli cu palabracion, kico ta e sancionnan cu ta bin. Of si Hulanda a priminti di yuda cu tal cos y no a hacie, kico ta e consecuencia di esaki. Nos a traha cu e landspakket aki 1 aña y mei sin tin problema.

Cada kwartaal ta traha un agenda nobo di e Landspakket cu ta wordo publica y despues ta traha un reportahe di con a bay cu e kwartaal ey. Den e raportahe nan ta pone e colornan di luz di trafico pa indica unda Aruba ta para. Berde kiermeen ta bayendo bon, oraño ta indica si ta para un caminda y cora ta malo. Nos Agenda di Ehecucionnan casi tur ta color berde. Esaki kiermeen cu nan ta bay manera palabra. Caminda tin oraño ta pasobra na Hulanda nan a cambia opinion y mester wante un rato pa wak con lo bin cu ne. Un di nan ta e tema di Arumil.

“Pues nos ta trahando cu e landspakket sin ningun problema. Berdad tabata pone hopi presion riba nos pero nos no tabata tin mester di revoka e areglonan cu tabata tin den COHO pues mi no ta mira cu esaki ta bay duna nos tanto dolor di cabes contal nos sigui ta disciplina cu e acionnan di palabracionnan di e Landspakket. E ocho areanan aki nos tawata sa caba cu nos mester a traha riba nan di prome caba. Ta cosnan cu nos mester a pone atencion na nan por lo tanto lo no ta problema pa ehecuta nan pa e bienestar di Aruba en general”, Prome Minister a enfatisa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

GOBIERNO DI ARUBA TA ORGUYOSO CU 24 CIUDADANO A WORDO CONDECORA

Como un costumber caba, cada aña na ocacion di celebracion di Aña di Rey, Comision Condecoracion Real Aruba a organisa e evento na unda ciudadanonan cu a destaca den comunidad a bin na remarke pa ricibi un Condecoracion Real. Gobierno di Aruba no tin ningun rol den e decision pa Condecoracion Real pero semper ta encurasha nos comunidad entrega mas proposicionnan di ciudadanonan cu a descata compara cu e añanan anterior.

Diamars mainta a tuma luga e Ceremonia di Condecoracion Real den Grand Ballroom di Marriott Hotal na unda cu Gobernador di nos Pais, Su Excelencia Alfonso Boekhoudt a condecora 24 ciudadano di Aruba cu den diferente sector a contribui boluntariamente na Pais Aruba.

Prome Minister den nomber di Gobierno di Aruba y henter nos comunidad ta felicita cada condecorado cu a ricibi nan condecoracion y ta gradici cada un pa e trabou importante cu nan ta haci di curazon pa nos comunidad.

“Mi ta convenci cu tin hopi hende mas na Aruba cu merece un condecoracion. Tin hopi hende na Aruba cu ta traha boluntariamente pa yuda otronan, pa hopi aña, sin pidi nada a cambio. Esaki ta locual Rey Willem Alexander kier reconoce cu e condecoracionnan aki. Ohala cu e condecoracionnan aki por stimula mas trabou boluntario den nos comunidad. Kico lo ta di Aruba sin boluntarionan? Danki pa boso trabou, tempo y amor di traha boluntariamente pa nos pais. Nos ta orguyoso di boso”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Esnan cu a wordo condecora ta:

Officier in de Orde van Oranje-Nassau:
• de heer Israel A. Posner

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau, bij bevordering:
• de heer Adolf (Dufi) Kock

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:
• mevrouw Yolanda M. Croes
• mevrouw Maya F. Daryanani-Tharani
• mevrouw Rose Marie T. Provence
• de heer Francisco J. Vrolijk
• de heer Randolf M. Vrolijk

Lid in de Orde van Oranje-Nassau:
• de heer Winston F. Ashby
• de heer David A. de la Fuente
• mevrouw Wilhelmina E. de la Fuente – van ’t Hoff
• mevrouw Cordilia G. Fun-Jagershoek
• de heer Humphrey H. Hosé
• de heer Seever P.B. Krozendijk
• de heer Naise A. Lee
• de heer Hendrik F. Leo
• de heer Sigfried R. Lumenier
• de heer Valentino W. Peterson
• de heer Frank H.C. Richardson
• mevrouw Lila C. Richardson
• mevrouw Teresita E. Ridderstaat – Angela
• de heer Clifford E. Rosa
• de heer Francis E. Saladin
• mevrouw Trina V. Schel – de Jesus
• de heer Sixto M.J. Vrolijk







Continuacion GOBIERNO DI ARUBA TA ORGUYOSO CU 24 CIUDADANO....























UN BUNITA ACTO PROTOCOLAR NA HONOR DI SU MAHESTAD REY WILLEM ALEXANDER SU 55 CUMPLEAÑOS

Diamars mainta dia 27 di april a celebra Dia di Rey na ocasion di cumpleaños di Su Mahestad Rey Willem Alexander. Comision Celebracion Dianan Nacional a prepara un bunita programa. E comision di Recepcion forma pa Minister di Finansa y Cultura Sra. mr. Xiomara Maduro, Vice Presidente di Comision Celebracion Dianan Nacional Sr. Junior Arends, Comandante Mariniers Kazerne, Hoofd Commandant, Sr. Bart van Beekhuizen y Alto Comisario di Polis, Sra. Irma Gordon a ricibi Gobernador Sr. Juan Alfonso Boekhoudt na su yegada na Parke Wilhelmina.

Despues cu Gobernador a inspecciona e Cuerpo di Marina Real y saluda e guardia di honor di gruponan hubenil uniforma, su excelencia a duna permiso pa inicia e ceremonia di acto protocolar cu presentacion di Himno di Hulanda, sigui pa Himno di Aruba cualnan a wordo acompaña musicalmente pa Cuerpo di Marina Real. A conta cu presencia tambe di demas mandatarionan, parlamentarionan, Comision Copa Hubenil Felipe B. Tromp, Oranjevereniging, Cuerpo Consular y demas invitadonan. Presidente di Parlamento mr. Edgard Vrolijk a hiba palabra y a expresa felicitacion na Su Mahestad den nomber di comunidad Arubano. A sigui cu e discurso di Su Excelencia Gobernador di Aruba Sr. Juan Alfonso Boekhoudt.

Grupo Pierewietje bou direccion di sra. Martha Figueroa a duna presentacion di baile y e cancionnan “Fiesta di color”, “Op een onbewoond eiland” y “Fit top Tien”.



E aña aki e premio Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp a bay pa e seleccion di damas U14 di futbol kendenan a ricibi e copa hubenll for di Su Excelencia Gobernador Sr. Alfonso Boekhoudt.

E hobennan aki na augustus 2021 participa na e Caribbean Football Union Under 14 Challenges Series na Republica Dominicana y a logra gana e copa despues di a gana tur cuatro partido.

E hoben Aaron Arenas a ricibi e premio di estimulo for Gobernador di Aruba. Aaron Arenas ta un hoben studiante na EPI. Desde chikito e ta miembro di scouting y ta hopi activo y sobresaliente riba tereno cultural y social.



Continuacion UN BUNITA ACTO PROTOCOLAR NA HONOR DI SU MAHESTAD....

Na final di e ceremonia oficial a sigui cu e desfile riba e caminda dilanti Parke Wilhelmina di gruponan scout di Aruba cu mas di 700 participante.

Minister Xiomara Maduro ta gradici Comision Celebracion Dianan Nacional y tambe na Renaissance Windgreek Aruba Resort pa nan excelente cooperacion. Palabra di reconocimento y pabien na nos talentonan hubenil pa nan bunita presentacion, como tambe ta felicita e seleccion di damas U14 di futbol cu e premio Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp y e hoben Aaron Arenas pa e premio di estimulo. Por ultimo a mandatario un biaha mas ta expresa palabra di Pabien na nos Rey Willem Alexander cu su 55 cumpleaños y comunidad cu celebracion Dia di Rey 2021.

















Continuacion UN BUNITA ACTO PROTOCOLAR NA HONOR DI SU MAHESTAD....

















Continuacion UN BUNITA ACTO PROTOCOLAR NA HONOR DI SU MAHESTAD....



















MINISTER DANGUI ODUBER TA PRESENTE NA SEATRADE CRUISE COVENTION

E siman aki Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta presente na e Seatrade Cruise Convention na Miami. E cruise convention aki ta e convention pa cruseronan mas grandi na mundo y pa motibo di pandemia no a wordo organiza e ultimo 2 añanan aki.



E presencia di Aruba ta hopi importante e siman aki considerando cu e ta un showcase pa mundo, tur pais tey presente y tambe tur liñanan crusero.
Aruba lo tin un booth presente e siman aki pa asina showcase y mustra kiko tur pais Aruba tin pa ofrece na liñanan crusero. Aruba su delegacion ta consisti di Minister di Turismo sr. Dangui Oduber, CEO di ATA sra. Ronella Croes, CEO di APA sr. Marc Figaroa y tambe cruise manager di ATA sr. Mario Arends.

Tin varios reunion hopi importante cu Minister Oduber lo ta atendiendo e siman aki. E mandatario lo ta reuniendo cu Carnival Cruise lines, Royal Caribbean Cruises y tambe MSC Cruises y varios otro liñanan crusero. Tambe minister Oduber a reuni cu minister di turismo di Republica Dominicana, Corsow y Jaxport. Tawata reunion importante pa desaroyo di nos turismo crusero.

Turismo crusero ta keda importante pa pais Aruba. Door di e pandemia Aruba a conoce un retraso den e industria aki pero poco poco turismo crusero ta biniendo bek. Durante e convention a wordo demostra un biaha mas cu Aruba, apesar di ta den "deep south" riba e ruta pa cruseronan, ta keda un destinacion atractivo y hopi popular.







LEY CU TA LIMITA UZO DI PRODUCTONAN DI TABACO

PROTEHANDO SALUD PUBLICO

2A ARTICULO

Ta prohibi pa huma den transporte priva ora cu tin menor di edad den auto





ARUBA LIBER DI TABACO



HALA ROSEA LIBREMENTE

BREATHE FREELY



MINISTER ENDY CROES TA FELICITA SRA. OLGA BUCKLEY PA UN OTRO BUNITA EDICION DI 'AMI, BENCHO'



Den un encuentro ameno hunto cu colega Prome Minister Evelyn Wever- Croes nos ricibi bishita di Sra. Olga Buckley cu a lansa e di cinco y ultimo buki di un serie di buki di mucha, titula 'Ami, Bencho'. E prome buki di e serie 'Bencho ta dual' a sali na aña 2005. E ultimo edicion aki ta conta e storia, aventuranan y retonan di Bencho. E storia ta skirbi na Papiamento y e buki ta pa mucha como adulto. Sra. Buckley a traha hopi aña den sector di enseñansa na Aruba. Tambe el a skirbi diferente buki di mucha y poema.

Por ultimo Minister Endy Croes ta felicita sra. Olga Buckley cu lansamento di un otro bunita obra den nos dushi idioma di Papiamento y gradici tur esnan cu a contribui pa haci e buki un realidad. 'Un tremendo buki cu sigur tur Arubiano mester tin den nan coleccion', e Mandatario a finalisa.

MINISTER ENDY CROES A REUNI CU REPRESENTANTENAN DI UNESCO Y COA RIBA E TEMA DI ANTI DOPING

Cada dos aña paisnan mester yena formularionan pa cumpli cu standardnan internacional

Recientemente den un esfera ameno Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes hunto cu sr. Rodymar Geerman a reuni cu Secretario General di UNESCO, sra. Marushka Lee -Tromp y Director di Sports Development di COA, sr. Patrick Werleman alabes Presidente di e comision di Anti Doping. Inicialmente a informa e mandatario di Deporte cu mester tuma algun accion cu urgencia. E casonan di doping riba plataforma mundial ta birando hopi mas estricto y si paisnan cu no ta cumpli nan por subi riba e lista preto. Cada dos aña paisnan mester yena varios formularionan pa por keda den cumpli cu standardnan internacional.



Tin dos aspecto hopi importante unda e Comision Anti Doping ta cana su caminda y ta yena documentonan rekeri. Mientras Gobiernonan rond mundo a traves di un tratado tambe como Gobierno di e pais mediante UNESCO cu ta instancia central den esaki mester yena nan documentonan tambe riba nivel di Gobierno pa cumpli cu e rekesitonan. Esaki ta conoci bou di e nomber “Add Logic”. Pa algun rason no mucho conoci Aruba ta coriendo atras primordialmente como Gobierno y lo mester pidi un extension di algun luna pa por cumpli. Minister di Deporte a ricibi tur e informacionnan aki y a pone nan riba un lista di prioridad pa asina como pais, Gobierno cumpli cu su parti aki pa asina evita cu Aruba por wordo aloca riba un lista preto y evita pa perhudica nos deportistanan. Manera Minister Endy Croes a termina bisando mannan na obra, pa nos cumpli y recupera un bon status riba e tema aki. ‘Finalmente por mira atras riba un tremendo reunion’, e mandatario a expresa.

MINISTER ENDY CROES A ATENDE SIMPOSIO DI ECONOMIA CIRCULAR

Presenta pa Biblioteca Nacional Aruba (BNA) y a tuma luga na Cas di Cultura

Diabierna ultimo Biblioteca Nacional Aruba a organisa e di 10 edicion di ‘Sustainable Education Symposuim’ (SES). E tema e aña aki ta trata economia circular. Durante e simposio Minister Endy Croes hunto cu Directora di Biblioteca Nacional Aruba Sra. Astrid Britten a hiba un discuro alabes contesta algun pregunta referente e tema. Minister Endy Croes a ricibi e pregunta pakico Gobierno di Aruba ta sostene e simposio educacional unda e mandatario indica cu ta sostene esaki pa asina crea conscientisacion bou di e generacion mas hoben y alabes pa stimula educacion sostenibel dentro di enseñansa na Aruba. E ‘keynote speaker’ di e anochi tabata profesor Manuel Maqueda di Harvard Extension University cu a duna un presentacion sublime. E hoben Dylan Farro tambe a duna un presentacion magnifico. Otro invitadonan sr. Olivier Vieira y sra.Christie Mettes tambe a brinda nan contribucion riba e tema economia circular. Meta di e simposio ta uno educativo pa conscientisa studiantenan, maestronan y publico



general. Alabes ta ilustra iniciativanan cu tin riba e tereno di sostenibilidad. Minister ta felicita Biblioteca Nacional Aruba kendenan a organisa e evento aki pa di 10 aña. Pabien!



Mensahe riba Dia di Labor

TUR LABOR TIN SU BALOR

Reflexionando riba un dia asina importante, riba e crisis cu nos Pais a pasa aden a causa di e pandemia, con dos aña despues nos ta recuperando cu pasonan grandi, ta danki na e sacrificio cu nos como pueblo y pais a haci pa e meta comun pa salvaguardia e vivencia di tur.

BO BALOR

Realisa cu sin bo labor, Aruba no ta draai. Bo trabou, bo entrega di tur dia, bo pasion cu cual bo ta hacie, ta crea e energia y sinergia pa e compania draai, economia lora, Aruba progresa y crea stabilidad pa tur.

No tin un trabou cu no ta balioso ni importante.
Cuminsando na esun cu ta chapi cura, manteniendo bo entorno limpi;
Na esun cu ta recoge desperdicio tur dia manteniendo hygiene den bario;
Na esun cu ta haci limpiesa cant'i caminda sino nos Pais lo ta azota di sushi, te na e housekeeper pa por acomoda nos turistanan y yama nan bon bini cordialmente; un ama di cas cu ta cuida su hogar, un telefonista cu ta e bos y cara di un empresa, na e bendedonan cu ta haci e negoshi prospera, te na e CEO di un compania….tur labor tin su balor. Tur hunto, e combinacion di tur trabou, trahando en conhunto, ta crea e exito personal y profesional.

Na e dunadonan di trabou, realisa y reconoce bo empleado cu e trato y recompensa husto pasobra sin nan no tin nada.

Na e trahado, realisa cu bo aporte tur dia ta balioso pa sigura bo trabou, pa existencia di unda bo ta traha, te na recuperacion di nos Pais. E energia cu bo ta hinca tur dia den bo trabou lo manifesta su mes den recuperacion di nos Pais, lo manifesta su mes den bo bida personal.

Na e empleadonan di e Departamento di Labor: DAO Y DPL
Boso ta fundamental den mantene husticia den mercado



laboral. Boso input ta indispensabel. Boso ta e balansa cu nos Pais mester.

Reflexion:
E momento cu nos stop di wak pa nos mes so, y cuminsa wak e interes general; e momento cu nos realisa y reconoce cu nos tin e posibilidad y responsabilidad pa por haci un diferencia den un otro su bida, bo mision ta bira uno mas grandi cu bo mes. Bo vision ta cambia di micro pa macro. Bo aporte y energia lo ta e felicidad di un otro.

Ainda tin hopi pa haci, cambionan grandi pa logra. Hunto cu bo so nos por logr'e, cu e combinacion di e esfuerso conhunto di e trahado di mas 'chikito' te na e trahado di mas 'grandi'.

"Man na obra. Bo labor tin balor. Aruba mester di nos tur," ta mensahe di Minister Glenbert Croes riba dia di Labor.

Minister Glenbert Croes:
NOS APOYO SEMPER



Di parti di Ministerio di Labor nos lo duna tur apoyo den e capacitacion y formacion di Trahadornan pa nan ta gran representantenan y lidernan sindical cu lo ta instrumental den e defensa continuo di tur e derechonan di tur Trahador na Aruba.

DANKI NA STA







pa brindami oportunidad di habri nan Conferencia y reflecciona riba un Progreso cu balance cu nos tur na Aruba tin derecho riba dje y cu nos tur mester traha pa sigura.

EN CONEXION CU DIA DI REY





Nos a honra cu gran felicidad y gratitud nos Rey Willem Alexander su fecha natalicio, honrando alavez e convivencia den Reino Hulandes cu nos tin como Paisnan cu ta forma parti di dje.

Nos ta reitera e compromiso y sentimiento pa hunto nos sigi atende y guia tur nos Comunidadnan cu ta forma parti di Reino Hulandes rumbo un miho futuro pa un y tur.



CONDECORACION REAL PA ESCRITOR ARUBIANO QUITO NICOLAAS

Escritor, poeta y ensayista Arubiano Quito Nicolaas a ricibi un condecoracion real. Riba e tereno di Floriade, burgemeester suplente di Almere Ank Bijleveld a otorga Quito e “lintje” di “Officier in de Orde van Oranje Nassau” den presencia di Minister Plenipotenciario Suplente mr. Ady Thijsen, famia y amigonan. Quito a ricibi e condecoracion pa su meritonan pa e cultura Arubiano y su colaboracion na e relacion entre Hulanda y Aruba y asina reforsa e relacion entre ambos partner di Reino.

Den su discurso burgemeester Bijleveld a menciona e meritonan di Quito como escritor y di tur su publicacionnan. Cu su obranan Quito ta un gran defensor di e idioma di Papiamento. Bijleveld a sigi bisa den su discurso cu Quito ta haya inspiracion pa su skirbimentonan door di su viahenan, desaroyonan na su isla natal Aruba y politica. Quito ta wordo considera como un “bruggenbouwer” den e relacion entre Aruba y Hulanda y ta wordo mira como un pilar di cultura Arubiano.

Minister Plenipotenciario Suplente mr. Ady Thijsen a felicita Quito Nicolaas cu e condecoracion aki y a bisa cu Aruba ta orguyoso di su persona y si logronan como escritor, poeta y ensayista.

Nota pa redacion: Publicacion di e potret ta unicamente cu mencion di e nomber di e fotografo Lex Beers.

ARUBAHUIS A YAMA AYO NA COLABORADORA HURIDICO MIRIAM CROES

Na Arubahuis a tuma lugar un recepcion ameno pa Miriam Croes cu tabata colaboradora na e departamento huridico di Arubahuis. Miriam Croes despues di casi trinta aña di a traha na Arubahuis a dicidi pa baha cu VUT y despues bai cu pensioen.



Na e ocacion aki Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a tene un discurso den cual ela cuminsa na bisa cu Miriam ta bendiciona pa yega e edad pa stop cu trabao y drenta un fase nobo den su bida. 'Kisas esaki ta final di un carera professional, pero bida a siñami cu esaki ta inicio di un segunda bida. Por ehempel cu bo ta bai baiha hopi y dorna bo paspoort cu yen di stempel of bo ta afilia na un organisacion caricativo manera un Kankerfonds, Kiwanis of Quota Club. Pasobra bo a yega na e momento priviligia den bo bida cu nada no mester mas. Pero abo ta escohe kico bo ta haci pa yena bo agenda. Y esey ta algo masha bunita mes,' asina sr. Besaril a bisa.



Por ultimo Minister Besaril a desea Miriam Croes tur clase di exito den e fase nobo aki di su bida y a gradici Miriam pa tur su añanan di servicio pa Pais Aruba.

Hurista di Arubahuis Shandra John como colega cerca di Miriam Croes tambe a hiba palabra. Shandra a bisa banda di conoce Miriam di Aruba caba, bida a haci buelta cu e y Miriam a bira colega den e departamento huridico di Arubahuis. Den su discurso Shandra tabata tin hopi aprecio pa Miriam den su trabao y den su colegialidad, tambe cu e otro departamentonan den Arubahuis.

Despues di e parti aki a pasa over pa entregamento di regaldo. Minister Besaril a haci entrega di e regaldo di e personal di Arubahuis y Shandra John a duna Miriam un regalo personal como aprecio.
Miriam den su palabra di gradicimento a bai bek na e aña 1995 den cual ela tuma e desicion di pidi un "overplaatsing" pa bin traha na Arubahuis. 'Mi ta considera esaki e mihor decision den mi bida. Na Arubahuis mi a traha cu hopi amor y dedicacion pa mi trabao como assistente y secretaria di e Representante di Aruba pa Union Europeo y despues como colaboradora na e departamento huridico di Arubahuis. Den tur e añanan aki mi a experencia hopi eventonan ameno cu personal. Tambe un decision cu pami tabata hopi grandi ta pa cana e Vierdaagse di Nijmegen y cu orguyo mi a logra di haya e "Vierdaagsekruisje".

Finalmente Miriam a gradici tur su coleganan pa nan cooperacion y colegialidad ricibi durante di e 27 aña di a traha na Arubahuis.
Despues a sigi un recepcion ameno cu tabata tin ABBA como tema.

20 | AÑA DI
22 | INVERSION Y OPORTUNIDAD

Construi riba bo metanan
y inverti den bo mes y pa bo mes,
ta crea oportunidadnan grandi
pa logra progreso personal
cu lo crea oportunidad pa logra
progreso di bo famia y di bo pais.